

DIN EN ISO 7937



ICS 07.100.30

Ersatz für
DIN EN 13401:1999-06

**Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln –
Horizontales Verfahren zur Zählung von Clostridium perfringens –
Koloniezählverfahren (ISO 7937:2004);
Deutsche Fassung EN ISO 7937:2004**

Microbiology of food and animal feeding stuffs –
Horizontal method for the enumeration of Clostridium perfringens –
Colony-count technique (ISO 7937:2004);
German version EN ISO 7937:2004

Microbiologie des aliments –
Méthode horizontale pour le dénombrement de Clostridium perfringens –
Technique par comptage des colonies (ISO 7937:2004);
Version allemande EN ISO 7937:2004

Gesamtumfang 24 Seiten

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält unverändert die Internationale Norm ISO 7937:2004, die vom SC 9 „Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln“ (Sekretariat: Frankreich) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Lebensmittelerzeugnisse“ (Sekretariat: Ungarn) erarbeitet wurde. Aufgrund der Ergebnisse der parallelen Abstimmung im Rahmen der Wiener Vereinbarung ist diese Norm ebenso als Europäische Norm EN ISO 7937:2004 erschienen.

Die Mitarbeit des DIN im SC 9 des ISO/TC 34 und in der Arbeitsgruppe 6 des CEN/TC 275 „Lebensmittelanalytik – Horizontale Verfahren“ wird über den Arbeitsausschuss „Mikrobiologische Lebensmitteluntersuchung einschließlich Schnellverfahren“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 6887-1	siehe DIN EN ISO 6887-1
ISO 6887-2	siehe DIN EN ISO 6887-2
ISO 6887-3	siehe DIN EN ISO 6887-3
ISO 6887-4	siehe DIN EN ISO 6887-4
ISO 8261	siehe DIN EN ISO 8261
ISO/TS 11133-1	siehe DIN V ENV ISO 11133-1
ISO/TS 11133-2	siehe DIN ISO/TS 11133-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13401:1999-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- In die Norm wurden Präzisionsdaten basierend auf einem international durchgeführten Ringversuch aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13401: 1999-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 6887-1, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen — Teil 1: Allgemeine Regeln für die Herstellung von Erstverdünnungen und Dezimalverdünnungen* (ISO 6887-1:1999); Deutsche Fassung EN ISO 6887-1:1999

DIN EN ISO 6887-2, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen — Teil 2: Spezifische Regeln für die Vorbereitung von Fleisch und Fleischerzeugnissen* (ISO 6887-2:2003); Deutsche Fassung EN ISO 6887-2:2003.

DIN EN ISO 6887-3, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen — Teil 3: Spezifische Regeln für die Vorbereitung von Fisch und Fischerzeugnissen* (ISO 6887-3:2003); Deutsche Fassung EN ISO 6887-3:2003.

DIN EN ISO 6887-4, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen — Teil 4: Spezifische Regeln für die Vorbereitung von anderen Erzeugnissen als Milch und Milcherzeugnissen, Fleisch und Fleischerzeugnissen, Fisch und Fischerzeugnissen* (ISO 6887-4:2003); Deutsche Fassung EN ISO 6887-4:2003.

DIN EN ISO 8261, *Milch und Milchprodukte — Allgemeiner Leitfaden für die Vorbereitung von Untersuchungsproben und die Herstellung von Anschüttelungen und Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen* (ISO 8261:2001); Deutsche Fassung EN ISO 8261:2001.

DIN V ENV ISO 11133-1, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Anleitungen für die Zubereitung und Herstellung von Nährmedien — Teil 1: Allgemeine Anleitungen für die Qualitätssicherung bei der Zubereitung von Nährmedien im Laboratorium* (ISO/TS 11133-1:2000) Deutsche Fassung ENV ISO 11133-1:2000.

DIN ISO/TS 11133-2, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Anleitung für die Vorbereitung und Herstellung von Nährmedien — Teil 2: Praktische Anleitungen zur Leistungsprüfung von Nährmedien* (ISO/TS 11133-2:2003); Deutsche Fassung CEN ISO/TS 11133-2:2003.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln
Horizontales Verfahren zur Zählung von Clostridium perfringens
Koloniezählverfahren
(ISO 7937:2004)**

Microbiology of food and animal feeding stuffs —
Horizontal method for the enumeration of Clostridium
perfringens —
Colony-count technique
(ISO 7937:2004)

Microbiologie des aliments —
Méthode horizontale pour le dénombrement de Clostridium
perfringens —
Technique par comptage des colonies
(ISO 7937:2004)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. August 2004 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe.....	5
4 Kurzbeschreibung.....	6
5 Verdünnungslösung, Nährmedien und Reagenzien.....	6
6 Geräte und Glasgeräte.....	11
7 Probenahme.....	11
8 Vorbereitung der Untersuchungsprobe.....	11
9 Durchführung	11
10 Angabe der Ergebnisse	14
11 Untersuchungsbericht.....	15
Anhang A (informativ) Ergebnisse vom Ringversuch	16
Literaturhinweise.....	20

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 7937:2004) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 275 „Food analysis — Horizontal methods“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2005 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Bestandteile dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN und ISO sind nicht dafür verantwortlich einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 13401:1999.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 7937:2004 wurde vom CEN als EN ISO 7937:2004 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

Wegen der großen Vielfalt von Lebensmitteln und Futtermitteln kann dieses horizontale Verfahren nicht bis ins Einzelne für bestimmte Produkte geeignet sein. In diesem Fall dürfen unterschiedliche Verfahren, die speziell auf diese Produkte zutreffen, angewendet werden, wenn dies aus berechtigten fachlichen Gründen absolut erforderlich ist. Dennoch sollte stets versucht werden, diesem horizontalen Verfahren so weit wie möglich zu folgen.

Bei der nächsten Überarbeitung dieser Internationalen Norm werden sämtliche dann zur Verfügung stehenden Informationen über Akzeptanz dieser Norm und die Gründe für Abweichungen bei einzelnen Produkten berücksichtigt werden.

Die Harmonisierung der Untersuchungsverfahren kann nicht sofort erfolgen. Für bestimmte Produktgruppen können bereits Internationale Normen und/oder nationale Normen vorliegen, die diesem horizontalen Verfahren nicht entsprechen. Es ist jedoch anzustreben, sie bei einer Überarbeitung an diese Internationalen Normen anzupassen, so dass es sich bei den noch verbleibenden Abweichungen nur noch um solche handelt, die fachlich begründet sind.